

ترم بندی رشته کارشناسی پیوسته مترجمی قبل 97

**نیمسال اول نیمسال دوم**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **کد دروس** | **نام درس** | **تعداد واحد** | **نوع** **درس** | **پیشنیاز** | **کد دروس** | **نام درس** | **تعداد واحد** | **نوع درس** | **پیشنیاز** |
| **ن** | **ع** | **ن** | **ع** |
| **10120141** | خواندن و درک مفاهیم 1 | **4** | **0** | **اصلی** | **-** | **10120142** | خواندن و درک مفاهیم 2 | **4** | **0** | **اصلی** | **دستور نگارش1** |
| **10120151** | دستور نگارش 1 | **4** | **0** | **اصلی** | **-** | **10120152** | دستور نگارش 2 | **4** | **0** | **اصلی** | خواندن و درک مفاهیم 1 |
| **10120171** | گفت و شنود 1 | **4** | **0** | **اصلی** | **-** | **10120172** | گفت و شنود 2 | **4** | **0** | **اصلی** | **-** |
| **-** | دروس عمومی | **3** | **عمومی** | **-** | **10120022** | فنون یادگیری | **2** | **0** | **اصلی** | **-** |
| **-** | دروس عمومی | **3** | **عمومی** | **-** |
| **جمع** | **15** |  | **جمع** | **17** |  |

**نیمسال سوم نیمسال چهارم**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **کد دروس** | **نام درس** | **تعداد واحد** | **نوع** **درس** | **پیشنیاز** | **کد دروس** | **نام درس** | **تعداد واحد** | **نوع درس** | **پیشنیاز** |
| **ن** | **ع** | **ن** | **ع** |
| **10120143** | خواندن و درک مفاهیم 3 | **4** | **0** | **اصلی** | **-** | **10120212** | درآمدی بر ادبیات 2 | **2** | **0** | **اصلی** | درآمدی بر ادبیات 1 |
| **10120016** | نگارش پیشرفته | **2** | **0** | **اصلی** | دستور نگارش 1**و2** | **10120023** | **اصول و روش ترجمه** | **2** | **0** | **اصلی** | فنون یادگیری-دستور نگارش2- خواندن و درک مفاهیم 2و3 |
| **10120211** | درآمدی بر ادبیات 1 | **2** | **0** | **اصلی** | خواندن و درک مفاهیم 2-گفت و شنود2-دستور نگارش2 | **10120024** | نمونه های نثر ساده | **2** | **0** | **اصلی** | فنون یادگیری-دستور نگارش2- گفت و شنود 2- خواندن و درک مفاهیم 3 |
| **10120019** | آواشناسی انگلیسی | **2** | **0** | **اصلی** | خواندن و درک مفاهیم 1-گفت و شنود1و2-دستور نگارش1و2 | **10120291** | بیان شفاهی داستان 1 | **2** | **0** | **اصلی** | خواندن و درک مفاهیم 3**-** گفت و شنود 2 |
| **10120025** | نمونه های شعر ساده | **2** | **0** | **اصلی** | دستور نگارش1و2 **-**  خواندن و درک مفاهیم  | **10120033** | مقاله نویسی | **2** | **0** | **اصلی** | **نگارش پیشرفته** |
| **10130037** | آشنایی با ادبیات معاصر ایران | **2** | **0** | **تخصصی** | **-** | **10130038** | نگارش فارسی | **2** | **0** | **تخصصی** | **فارسی عمومی** |
| **10130048** | ترجمه فیلم و نوار | **2** | **0** | **تخصصی** | گفت و شنود 1و2 | **10120201** | کلیات زبانشناسی 1 | **2** | **0** | **اصلی** | خواندن و درک مفاهیم 2- دستور نگارش2 |
| **-** | دروس عمومی | **2** | **عمومی** | **-** | **-** | دروس عمومی | **4** | **عمومی** | **-** |
| **جمع** | **18** |  | **جمع** | **18** |  |

در کل تعداد 139 واحد

**تعداد واحد لازم دروس عمومی : 21 تعداد واحد لازم دروس اصلی: 74 تعداد واحد لازم دروس تخصصی: 44**

**لیست دروس عمومی: اندیشه اسلامی1- اندیشه اسلامی 2- فارسی عمومی- آشنایی با قانون اساسی- تاریخ فرهنگ و تمدن- آیین زندگی- تربیت بدنی1 – ورزش (جایگزین تربیت بدنی 2)- تفسیر موضوعی – روخوانی قران- دانش خانواده- دفاع مقدس**

**توجه:**

1. **حداکثر تعداد واحد های انتخابی در هر نیمسال تحصیلی 20 واحد می باشد،درصورت مشروطی تعداد واحد انتخابی به 14 واحد کاهش خواهد یافت.**
2. **دانشجویان درهیچ شرایطی مجاز به انتخاب کمتر از 12 واحد نمی باشند درصورت انتخاب کمتر به دانشجو مرخصی داده خواهد شد.**
3. **دروس عملی درایام حذف واضافه قابل حذف نیستند.**
4. **دانشجو تا 2 هفته مانده به شروع امتحانات می توانند اقدام به حذف اضطراری نماید ولی توجه داشته باشد که دروس عملی قابل حذف اضطرای نیستند.**
5. **دانشجو در زمان انتخاب واحد ملزم به رعایت پیشنیاز دروس می باشد.**



**ادامه** ترم بندی رشته کارشناسی پیوسته مترجمی قبل 97

**نیمسال پنجم نیمسال ششم**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **کد دروس** | **نام درس** | **تعداد واحد** | **نوع** **درس** | **پیشنیاز** | **کد دروس** | **نام درس** | **تعداد واحد** | **نوع درس** | **پیشنیاز** |
| **ن** | **ع** | **ن** | **ع** |
| **10120026** | ترجمه متون ساده | **2** | **0** | **اصلی** | اصول و روش ترجمه | **10120281** | اصول و روش تحقیق 1 | **2** | **0** | **اصلی** | درآمدی بر ادبیات 2 |
| **10120027** | کاربرد اصطلاعات و تعبیرات زبان در ترجمه | **2** | **0** | **اصلی** | اصول و روش ترجمه | **10120034** | بررسی آثار ترجمه شده اسلامی1 | **2** | **0** | **اصلی** | کاربرد اصطلاعات و تعبیرات درترجمه- ترجمه متون ساده |
| **10120292** | بیان شفاهی داستان 2 | **2** | **0** | **اصلی** | بیان شفاهی داستان 1- خواندن و درک مفاهیم 3- دستور نگارش2- گفت و شنود 2 | **10130039** | واژه شناسی | **2** | **0** | **تخصصی** | ساخت زبان فارسی- کلیات زبانشناسی 1و2 |
| **10120030** | نامه نگاری انگلیسی | **2** | **0** | **اصلی** | دستور نگارش1- گفت و شنود 1و2- خواندن و درک مفاهیم1و2 | **10130401** | ترجمه پیشرفته 1 | **2** | **0** | **تخصصی** | ترجمه متون ساده |
| **10120035** | خواندن متون مطبوعاتی | **2** | **0** | **اصلی** | خواندن و درک مفاهیم 3- دستور نگارش2- گفت و شنود 2 | **10130049** | بررسی مقابله ای ساخت جمله | **2** | **0** | **تخصصی** | کلیات زبانشناسی 1و2 |
| **10130036** | ساخت زبان فارسی | **2** | **0** | **تخصصی** | - | **10130471** | ترجمه شفاهی 1 | **2** | **0** | **تخصصی** | ترجمه فیلم و نوار-آواشناسی-بیان شفاهی داستان1 |
| **10120202** | کلیات زبانشناسی 2 | **2** | **0** | **اصلی** | کلیات زبانشناسی 2-خواندن و درک مفاهیم 3- دستور نگارش2- گفت و شنود 2 | **10130461** | ترجمه متون مطبوعاتی 1 | **2** | **0** | **تخصصی** | اصول و روش ترجمه- ترجمه متون ساده |
| **10130051** | اصول و مبانی نظری  | **2** | **0** | **تخصصی** | اصول و روش ترجمه | **10130451** | ترجمه اسناد و مکاتبات1 | **2** | **0** | **تخصصی** | - |
| **-** | روخوانی قران | **0** | **عمومی** | - | **-** | دروس عمومی | **2** | **عمومی** | - |
| **-** | دروس عمومی | **3** | **عمومی** | - |
| **جمع** | **19** |  | **جمع** | **18** |  |

**نیمسال هفتم نیمسال هشتم**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **کد دروس** | **نام درس** | **تعداد واحد** | **نوع** **درس** | **پیشنیاز** | **کد دروس** | **نام درس** | **تعداد واحد** | **نوع درس** | **پیشنیاز** |
| **ن** | **ع** | **ن** | **ع** |
| **10120031** | روش تدریس زبان | **4** | **0** | **اصلی** | **-** | **10120282** | اصول و روش تحقیق 2 | **2** | **0** | **اصلی** | اصول و روش تحقیق 1- کلیات زبانشناسی2- درآمدی بر ادبیات2 |
| **10120032** | آزمون سازی زبان | **2** | **0** | **اصلی** | **-** | **10130473** | ترجمه شفاهی 3 | **2** | **0** | **تخصصی** | آواشناسی-بیان شفاهی داستان2- ترجمه فیلم و نوار |
| **10130472** | ترجمه شفاهی2 | **2** | **0** | **تخصصی** | ترجمه شفاهی 1-آواشناسی-بیان شفاهی داستان2 | **10130452** | ترجمه اسناد و مکاتبات2 | **2** | **0** | **تخصصی** | ترجمه اسناد و مکاتبات1 |
| **10130462** | ترجمه متون مطبوعاتی 2 | **2** | **0** | **تخصصی** | اصول و روش ترجمه- ترجمه متون مطبوعاتی 1 | **10130042** | **ترجمه متون اقتصادی** | **2** | **0** | **تخصصی** | ترجمه پیشرفته 1**و2** |
| **10130044** | **ترجمه متون سیاسی** | **2** | **0** | **تخصصی** | ترجمه پیشرفته 1**و2** |
| **10130402** | ترجمه پیشرفته 2 | **2** | **0** | **تخصصی** | ترجمه متون ساده- ترجمه پیشرفته 1 | **10130052** | **ترجمه متون ادبی** | **2** | **0** | **تخصصی** | **-** |
| **10130501** | ترجمه انفرادی 1 | **2** | **0** | **تخصصی** | ترجمه پیشرفته 1 | **10130041** | **بررسی آثار ترجمه شده اسلامی2** | **2** | **0** | **تخصصی** | **بررسی آثار اسلامی 1** |
| **10130502** | ترجمه انفرادی 2 | **2** | **0** | **تخصصی** | - |
| **-** | دروس عمومی | **2** | **عمومی** | - | **-** | دروس عمومی | **2** | **عمومی** | **-** |
| **جمع** | **16** |  | **جمع** | **18** |  |